

# 家用 IPL 脱毛仪 HR-541

## Home use IPL hair removal HR-541

### P4

1. 散热窗口: Heat window
2. 电源插口: The power socket
3. 开/关机键-档位调节: Turn on/off button-gear adjustment
4. 滑动出光/手动出光: Sliding out of the light/hand out the light
5. 显示屏幕: Display screen
6. 出光口: light-emitting window
7. 灯头: Lamp holder
8. 进风窗口: Air inlet window
9. 适配器: Adapter

### P5

#### 产品规格 Specification:

额定输入电源: DC12V

Rated Input Power: DC12V

储存环境温度: -10° C -60° C

Storage temperature: -10° C 至 60° C

最大输入功率: 36W

Maximum Input: 36W

存储相对湿度: 5%-80%

Storage relative humidity: 5%-80%

工作环境温度: -5° C -50° C

Working temperature: -5° C 至 50° C

光波覆盖面积: 3.0cm\*1.0cm(3.0cm)

Light coverage area: 3.0cm×1.0cm(3.0cm)

工作相对湿度: 0%至 60%

Working relative humidity: 0% - 60%

技术: Intense Pulsed Light

Technology: Intense Pulsed Light

#### 不宜使用本产品的人群

Users who are not allowed to use this product

- 一、 脱毛区域的毛发颜色是浅金色，白色，灰色或红色。

Hair color of hair removal area is light golden, white, gray or red.

如果皮肤类型属于第六类（皮肤不是因为被晒得黝黑或棕褐色），在这种情况下，使用本产品可

能会出现以下皮肤反应：如发红，灼伤或变白的高风险。

If the skin type is of the sixth category (the skin is not tanned or tan), in this case, using this product may occur with the following skin reactions: such as redness, burns or whitening high risk.

- 二、当使用本产品是，有些药物和健康情况可能会导致不良反应，请仔细阅读禁忌症，以确保是否适合使用。

When using this product, some medications and health conditions may cause adverse reactions, please read the notices to ensure suitability for use.

- 三、各种类型的晒黑会影响脱毛的安全性。这包含暴露在自然太阳光和人工晒黑的方法，如晒黑乳液，晒黑器具等，如果是在晒黑或正在计划晒黑（具体参考说明书第 14 页日晒建议和护理）

Various types of tanning can affect the safety of hair removal. This includes exposure to natural sunlight and tanning methods such as tanning, tanning equipment, etc. If it is tanning or is planning tanning (refer to page 14 for details and sun care advice)

- 四、shower, wash basin or swimming pool and so on.

淋浴设施、洗脸盆或游泳池等。

## 危险 Danger

请勿在潮湿的环境中使用本产品（例如靠近浴缸、淋浴设施、洗脸盆或游泳池等）

Do not use this product in a humid environment (eg near a bathtub, shower, washbasin or pool, etc.)

请保持本产品和适配器干燥

Keep the product and the adapter dry.

## P6

- 一、本产品不适合以下人士使用：体质下降，感官或精神上有障碍，缺乏相关经验及知识，除非他们已获得监管或有关使用本产品负责人的指示并保证其安全性。

This product is not suitable for use in the following areas: physical decline, sensory or mental disorder, lack of relevant experience and knowledge, unless they have been supervised or related to the use of the product responsible for the instructions and to ensure its safety.

- 二、请将本产品放在儿童无法触摸到的地方，切勿让儿童使用。

Please put the product out of children's reach, do not allow children to use.

- 三、本产品不适合 14 岁以下儿童使用；15 岁和 18 岁之间的青少年可以使用本产品，但需要家人的同意与协助；19 岁以上成年人可以自由使用本产品。

This product is not suitable for children under the age of 14; young people between the ages of 15 and 18 can use this product, but requires family consent and assistance; adults over 19 years of age are free to use this product.

- 四、如果出光窗口的紫外线过滤器已损坏请不要使用。

Do not use if the UV filter of the Air inlet window is damaged.

- 五、请不要在使用过程中覆盖进风窗口及出风窗口。

Please do not cover the wind inlet window and the window during use.

- 六、请确保没有任何东西可以堵塞风扇，保持空气流通。

Make sure there is nothing to plug the fan and keep the air flowing.

- 七、切勿用沉重的物体撞击本产品或摔落地上。

Do not hit the product with heavy objects or fall on the ground.

- 八、如果把本产品从温度非常低的环境下转到温度高的环境下，在使用之前请等待大约 3 个小时。  
If you move this product from a very low temperature environment to a high temperature environment, wait about 3 hours before using it.
- 九、切勿将本产品存放在多尘的环境中。  
Do not store this product in a dusty environment.
- 十、切勿在无人使用时本产品还处于通电状态，请确保每次使用后拔掉适配器，拔起适配器时，避免直接用拉扯的方式将电线拔出，务必从插头处拔起，以确保安全，谨防触电。  
Do not unplug this product when it is not in use. Please make sure that the adapter is unplugged after each use. When pulling up the adapter, avoid pulling the cable directly in the way of pulling. Be sure to lift it from the plug to ensure safety. Beware of electric shock.
- 十一、不要长时间将本产品暴露于阳光下暴晒。  
Do not expose this product to sun exposure for a long time.
- 十二、不要对白色或反光表面闪烁（如纸张，金属反光物等），这可能会导致出光口和灯盒严重损坏。只有当出光口处于与皮肤接触时才能闪光。  
Do not flicker on white or reflective surfaces (such as paper, metal reflectors, etc.), which may cause serious damage to the light and light boxes. Only when the optical port in contact with the skin to flash.
- 十三、为避免产品受到环境（潮湿、灰尘、食品、液体、直接暴露于阳光下等）的侵害，应放置在通风、干燥的地方。  
In order to avoid the product from the environment (moisture, dust, food, liquid, direct exposure to the sun, etc.) should be placed in a ventilated, dry place.
- 十四、产品上电时会记忆当前的感应状态，通电前请确保灯头位置正前方 10 厘米内无任何遮挡物，以免影响正常使用。  
The product will remember in the state of induction at present, please be sure in front of the lamp holder do not have any object within 10 centimeters before in energizing, in case influence regular use.

## P7

### 注意 Notice

- 使用前，还需确认本产品的连接、电源使用及其它事项均符合说明书的要求。  
Before use, also need to confirm the product connection, power use and other matters are in line with the requirements of the manual.
- 请只在适合肤质的光波强度下使用本产品，如果使用比建议还高的设置时可能会增加皮肤反应的风险和副作用。  
Use this product only for light intensity of the skin, and may increase the risk and side effects of skin reactions if you use a higher setting than the recommended setting.
- 请不要在低于-5° C 或者高于 50° C 的环境下使用。  
Please do not use below -5 degrees or above 50 degrees Celsius.
- 如果仪器有问题请与我们联系，不要擅自拆解仪器。
- 如果是怀孕或哺乳期，请勿使用本产品。
- 请勿在希望毛发生长的地方使用。

## 禁忌症 Contraindications

使用本产品后皮肤可能会变得有点发红或过敏。这种现象是完全正常的，并会很快消失。如果过敏在三天之内没有消失，建议咨询医生。

After using this product the skin may become a little red or allergic. This phenomenon is completely normal and will soon disappear. If allergies do not disappear within three days, it is advisable to consult a doctor.

下列情形切勿使用本产品：

Do not use this product in the following cases:

1. 任何人造硅橡胶植入物附近，体内植入任何医疗器械，如心脏起搏器生命维持设备等，皮下注射口（胰岛素）。  
Any artificial silicone rubber implant near the body implanted in any medical device, such as cardiac pacemaker life maintenance equipment, subcutaneous injection port (insulin).
2. 如果是不适合的皮肤或毛发的类型（参考皮肤/毛发的颜色表，以确定本产品是否适合使用）。  
If it is not suitable for the type of skin or hair (refer to skin / hair color table to determine if this product is suitable for use).
3. 如果有皮肤疾病如活性皮肤癌或任何其他局部癌症的历史。  
If there is a history of skin diseases such as active skin cancer or any other local cancer.
4. 在痣、雀斑、胎记、大静脉、色素较深的疤痕区域，这可能会导致烫伤或变色，可能更难分辨皮肤疾病（如皮肤癌）。  
In areas where moles, freckles, birthmarks, large veins, and pigmented are deeper, this may cause burns or discoloration, which may be more difficult to distinguish from skin diseases such as skin cancer.
5. 如果在脱毛区域有感染、湿疹、烧伤、毛囊发炎、裂伤、擦伤、疱疹、创伤或病变和血肿。  
If there is infection in the hair removal area, eczema, burns, hair follicle inflammation, laceration, abrasions, herpes, trauma or lesion and hematoma.
6. 如果在脱毛区域有癌前病变或多个非典型痣。  
If there is a precancerous lesion or multiple atypical nevi in the hair removal area.
7. 如果皮肤对光线敏感，容易出现皮疹或过敏反应。  
If the skin is sensitive to light, prone to rash or allergic reactions.

## P8

8. 如果有闪光敏感伴有癫痫。  
If there is flash sensitive with epilepsy.
9. 如果正在服用光敏感剂或药物，检查药品的包装说明书，如果说明书上表示，它可能会导致光过敏性反应、光毒性反应、或者如果服用此药后，避免阳光照射的。  
If you are taking a light-sensitive agent or a drug, check the packaging instructions for the drug. If it is indicated on the instructions, it may cause an allergic reaction to light, a phototoxic reaction, or, if you take this medicine, avoid sunlight.

10. 如果有胶原蛋白病症，包括瘢痕疙瘩形成病史或伤口愈合不良病史。  
If there is a collagen disease, including keloid formation history or wound healing history.
11. 如果有血管病变，如脱毛区域存在静脉曲张或血管扩张的历史。  
If there is a history of vascular lesions, such as varicose veins or vasodilatation.
12. 如果已经在脱毛区域做了手术。  
If surgery has been done in the hair removal area.
13. 如果有糖尿病，红斑狼疮，卟啉症或充血性心脏疾病。  
If you have diabetes, lupus erythematosus, porphyria or congestive heart disease.
14. 如果有任何的出血性疾病。  
If there is any bleeding disease.
15. 如果有免疫抑制疾病的历史（包括 HIV 感染者或艾滋病）。  
If you have a history of immunosuppressive disease (including HIV infection or AIDS).
16. 目前正在接受治疗或最近接受过  $\alpha$ -羟基酸（果酸）区， $\beta$ -羟基酸（的 BHA），外用异维 A 酸和壬二酸）。  
Currently undergoing treatment or has recently received alpha-hydroxy acid (acid), beta-hydroxy acids (BHA), topical isotretinoin and azelaic acid).
17. 如果在过去六个月已经采取口服异维 A 酸维甲酸货 Roaccutane。这种治疗方法可以使皮肤更容易破损，创伤和过敏。  
If in the past six months has been taken oral isotretinoin retinoic acid goods Roaccutane. This treatment can make the skin more easily damaged, traumatic and allergic.
18. 当使用止痛药后，会降低皮肤对热量的感觉。  
When using painkillers, it will reduce the skin's feeling of heat.
19. 如果服用免疫药物。  
If you take an immunizing drug.
20. 如果采用了抗凝血药物，包括大量使用阿司匹林。  
If antithrombotic drugs are used, including the use of aspirin in large quantities.
21. 对乳头、乳晕及粘膜区域（阴道，肛门和阴囊）。  
For the nipples, areola and mucosal regions (vagina, anus and scrotum).
22. 对尖锐湿疣，纹身或永久性的化妆。这可能导致烧伤和颜色的改变。  
For condyloma, tattoo or permanent make-up. This can lead to burns and changes in color.
23. 经过曝晒或晒伤的皮肤，或者使用晒黑加速器。（请参阅说明书第 14 页日晒建议和护理）  
After exposure to sunburn or sunburn, or use tanning accelerator. (See page 14 sun recommendations and care)
24. 如果长期使用除臭剂，这可能会导致皮肤反应。  
If prolonged use of deodorant, this may cause skin reactions.

## P9

### 使用前准备 Prepare before use

1. 剔除准备脱毛区域的头发  
Remove the hair from the hair removal area  
在使用本产品前，如有使用其他方法脱毛（如拔毛，脱毛膏，蜜蜡等），需等到毛发再次生长至原来时再使用本产品，在使用本产品之前，请确保待糖刮毛区域已剃刮毛发。剃刮毛发是必要

的，以保证光能量以最有效的方式被引导到发根。切记在脱毛前不要使用脱毛膏等脱毛。  
Before using this product, if you use other methods of hair removal (such as plucking, hair removal cream, beeswax, etc.), wait until the hair grows again until the original use of this product, before using this product, The area has shaved hair. Shaving the hair is necessary to ensure that the light energy is guided to the hair root in the most efficient way. Remember not to use depilatory creams before hair removal.

-首次未刮毛或不正当剃刮毛发可能产生的不良影响

-The first time that no shaving or improper shaving hair may have adverse effects

\*出光窗口附着杂散毛发和灰尘。弄脏的出光窗口会减少灯头的使用寿命和功效。此外，也可导致操作时疼痛或引起皮肤反应，如发红和褪色。

\* The Air inlet window is attached to stray hair and dust. The dirty window will reduce the lamp life and effectiveness. In addition, it can also cause pain during operation or cause skin reactions such as redness and discoloration.

\*皮肤上的毛发可能会烧焦，这样会导致发出难闻的味道。

\* The hair on the skin may burn, which will cause an unpleasant taste.

## 2. 清洁皮肤 Clean the skin

请保持皮肤清洁无毛发，完全干燥，不含油性物质（如存在化妆品，除臭剂，化妆水，香水，晒黑霜和防晒霜等等）。

Keep the skin clean and free from hair, completely dry, without oily substances (such as cosmetics, deodorants, lotion, perfume, tanning and sunscreen, etc.).

## 3. 检查出光窗口是否干净 Check whether the light-emitting window is clean

请检查本产品，尤其是出光窗口是否附着毛发，灰尘和纤维。请保持本产品干净，如需清理（请参考 15 页‘清洁和保养’）

Please check this product, especially if the window is attached to hair, dust and fiber. Please keep the product clean, if necessary to clean up (please refer to page 15 'cleaning and maintenance')

# P10

注意！Attention!

\*如果剃刮造成伤口或者感染，皮肤可能会变得更加敏感，请勿使用。

\* If shaving causes a wound or infection, the skin may become more sensitive and do not use it.

\*通常操作 4-5 次后，毛发生产速度会变慢，再次使用本产品之前无需剃刮毛发。

\* Usually 4-5 times after the operation, hair production will slow down, re-use the product before the need to shave hair.

\*如果剃刮造成皮肤过敏，也可以使用修剪器来修剪毛发，修剪得越短越好。修剪后的皮肤在脱毛时可能会闻到毛发烧焦的气味。使用修剪器修剪毛发后，在脱毛时会使毛发被附着在出窗口上，请确保每次受用后仔细清洁本产品，特别是出光窗口。

\* If the shaving causes skin allergies, you can also use the trimmer to trim the hair, the shorter the better cut. After the pruning of the skin in the hair removal may smell the smell of hair burning. Use the trimmer to trim the hair and attach the hair to the window during hair removal. Make sure to clean the product carefully after each use, especially the Air inlet window.

### 光波强度的设定 Light intensity setting

本产品需要根据皮肤和毛发颜色调节舒适的光波强度。

This product needs to adjust the comfortable light intensity according to the skin and hair color.

1. 肤色较深的人士可能对皮肤过敏的风险更高，他们的皮肤吸收了更多的光波能量。建议肤色较深人士使用低强度的光波。

People with higher skin tone may have a higher risk of skin irritation, and their skin absorbs more light energy. It is recommended that darker people use low-intensity light waves.

2. 如需要处理身体多个部位，请在推荐范围内选择一个合适的光波强度，在确保不会对皮肤有任何不适的情况下尽量使越高越好。每个不同的身体部位可能需要一个单独合适的光波强度。如果在任何地方出现任何不适则需要降低光波强度。

If you need to deal with multiple parts of the body, please choose a suitable range of light intensity within the recommended range, to ensure that the skin will not have any discomfort as much as possible to the higher the better. Each different body part may require a separate light intensity. If any discomfort occurs anywhere you need to reduce the intensity of light.

在下面的表格中推荐的光强度为 1-5 档，“X”表示不合适。

In the following table, the recommended light intensity is 1-5, "X" means inappropriate.

皮肤颜色：白色、米色、浅棕色、棕色、深棕色、黑色

Skin color: white, beige, light brown, brown, dark brown, black

色卡 Color Card

毛发颜色：深金色/浅棕色/咖啡色

Hair Color: Dark Gold / Light Brown / Brown

毛发颜色：白/灰/红/浅金色

Hair color: white / gray / red / light golden

在使用本机时，所使用的光波强度在皮肤上可以感觉到温热，而没有感觉到不舒服，为了防止皮肤反应。

When using this machine, the intensity of the light used on the skin can feel warm, without feeling uncomfortable, in order to prevent skin reactions.

## P11-P12

接通电源后第一盏灯亮蓝色。

The first light is blue after connected with electric.

长按开机键约 2 秒，机器启动，显示屏点亮并显示出光发数，第一盏灯转换成绿灯，档位显示一格，风扇图标转动，温度显示一格；

Long press power button for 2 seconds ,display screen lighting and show out of number when the machine open, the first light transform to light green, gear shows one gear, when the icon of fan work, the temperature shows one gear.

短按“开机键”调节档位，1-5 档循环调节，能量逐步递增，请先从 1 档开始测试，逐步调节到自己舒适的档位。档位越高，光波强度越高，达到的效果会越好，

Short press power button adjust the gear,1-5 file circulation regulation, energy incrementally, please from a file at the beginning of the test, gradually adjusted to their own comfortable stalls. Higher gear, the higher the intensity of light, to achieve the effect will be better.

从高档位调节回低档位时，灯会自动熄灭，重新调节后亮起绿灯。

The light will turn off when the higher gear adjust to the lower gear, it light green after readjustment.

长按出光键约 2 秒，切换滑动出光和手动出光；蓝色灯亮时为滑动出光模式，贴近皮肤后自动出光；蓝色灯灭时为手动出光，此时贴近皮肤绿色灯闪烁时短按出光键即可出光。

Long press out of light button for 2 seconds can switch sliding out of the light and hand out the light; the light blue turn on is sliding out of the light pattern, it will automatic out of light after near the skin; the light blue turn off is hand out the light, the green light flicker when near the skin, short press the button can out of light.

## P13

### 使用时的注意事项 Precautions when using it

1. 首次脱毛需要刮毛

The first time using hair removal needs to shave hair.

2. 产品上电时会记忆当前的感应状态，通电前请确保灯头位置正前方 10 厘米内无任何遮挡物，以免影响正常使用。

When the product is powered, it will remember the current sensing state. Before powering on, make sure that the lamp holder is in front of 10 cm without any obstruction, so as not to affect the normal use.

3. 如脱毛部位皮肤有伤口感染，请不要使用本产品。

If the skin is wound infection, please do not use this product.

4. 不要在同一位置连续闪光 2 次以上，以免烫伤皮肤。

Do not flash in the same position more than 2 times, so as not to burn the skin.

5. 在首次使用时，请不要直接使用最高档，先从低档往上测试。

In the first use, please do not directly use the most high-end, first from the low up to test.

6. 使用脱毛仪的时候，滤光片会升温，为防止烫伤，只需要仪器轻贴皮肤即可，请勿大力度往下按。

When using the hair removal device, the filter will heat up, in order to prevent burns, just need to light the skin can be, please do not press down.

7. 注意脱毛后护理，脱毛后 48 小时内不要暴晒，外出请涂抹防晒霜（具体请参考说明书第 14 页日晒建议和护理）

Note that after hair removal care, do not touch within 48 hours after hair removal, go out to apply sunscreen (please refer to the instructions on page 14 sun recommendations and care)

8. 脱毛后可以擦无香味的保湿霜，如芦荟胶，以免皮肤干燥，出现轻微红肿和痒是属于正常现象。

After hair removal can be wiped with no fragrance moisturizing cream, such as aloe vera gel, so as to avoid dry skin, a slight redness and itch is a normal phenomenon.

9. 脱毛完成后，请用酒精和棉签擦拭灯头出光窗口，以免影响效果。不使用时请放在干燥的环境中保存。

After the hair removal is completed, please use alcohol and cotton swab to wipe the lamp window, so



as not to affect the effect. Please put it in a dry environment when not in use.

#### 脱毛周期 Hair removal cycle

- 1 至 4 次，建议 1 周使用一次，也可根据个人毛发生长速度来指定脱毛时间，最短不能少于 5 天。  
1 to 4 times, it is recommended to use once a week, but also according to the individual hair growth rate to specify the hair removal time, the shortest can not be less than 5 days.
- 5 至 8 次，建议 2 周使用一次。  
5 to 8 times, it is recommended to use once a week.
- 9 至 12 次，建议 4 周使用一次。  
9 to 12 times, it is recommended to use once a week.
- 13 次以后，根据具体情况来指定脱毛时间，可以间隔 1 个月至 2 个月 1 次，整个过程最好持续一年。  
13 times later, according to the specific circumstances to specify the hair removal time, can be separated from 1 month to 2 months 1, the whole process is best for a year.  
\*每个人的毛发生长周期都不一样，具体要根据自身的毛发生长速度来确定脱毛时间。前 6 次最短间隔时间不要短于 3 天，最长不要超过 15 天。  
Everyone's hair growth cycle is not the same, according to their own hair growth rate to determine the hair removal time. The first 6 times the shortest interval not shorter than 3 days, the longest not more than 15 days.

## P14

### 日晒建议和护理 Insolation recommendations and care

#### 1. 使用产品后的日常护理

##### Daily care after using the product

- 在使用本产品后请至少等待 48 小时再进行日光浴，如立即将已脱毛部位暴露在阳光下而且无任何保护，可能导致皮肤变黑（或棕褐色）可引起晒伤（如皮肤发红）。  
Please wait at least 48 hours before using this product for sunbathing. If you have exposed the hair removal immediately to the sun without any protection, it may cause the skin to become dark (or tan) to cause sunburn (such as skin redness)
- 在 48 小时之后，检查皮肤是否有任何不良反应。如有不良反应请勿进行日光浴。  
After 48 hours, check whether the skin has any adverse reactions. Do not sunbathe if you have any adverse reactions.
- 当在阳光下外出时，脱毛区域在脱毛后的两周内请涂上防晒霜。  
When going out in the sun, the hair removal area in the shed after two weeks please apply sunscreen.

#### 2. 在日晒后使用本产品

##### Use this product after sun exposure

- 暴露在太阳之下的待脱毛区域至少等待 24 小时后可以脱毛。即使 24 小时后，请确保暴露在太阳之下的皮肤并没有显示任何发红和不良反应。  
Exposure to the area under the sun to wait at least 24 hours before the hair removal. Even after 24

hours, make sure that the skin exposed to the sun does not show any redness and adverse reactions.

- 当晒伤已经消失后，进行皮肤试验。

When the sunburn has disappeared, the skin test.

## P15

### 清洁和保养 Cleaning and maintenance

#### 产品清洁 Product cleaning

以确保产品最佳使用效果及一个长期使用寿命，如果有必要，请在每次使用前后清洁本产品，特别是出光窗口。如果不适当清洁本产品可能会使其失去有效性。

To ensure the best use of the product and a long service life, if necessary, please clean the product before and after each use, especially the light-emitting window. Failure to properly clean the product may void its effectiveness.

1. 请先让本产品冷却至室温再关闭主机电源。

注意：紫外线过滤器在使用过程中会发热，请确保它已经冷却后再进行清洁。

Allow the product to cool to room temperature and then turn off the main unit.

Note: The UV filter will heat up during use. Make sure it is cooled and then cleaned.

2. 请用医用酒精来清洁出光窗口。

注：被污染的出光窗口（如右图），请确保在每次使用前后清洁

Use medical alcohol to clean the window.

Note: The contaminated window (as shown on the right), make sure to clean before and after each use.

注意！Note!

- 切勿在水龙头，水池中或洗碗机里面清洁产品。

Do not clean the product in the faucet, in the pool or in the dishwasher.

- 切勿使用钢丝球、研磨性清洁剂或腐蚀性液体等（如汽油或丙酮）清洗本产品。

Do not use steel balls, abrasive cleaners, or corrosive liquids, etc. (eg gasoline or acetone) to clean the product.

- 切勿用金属物件刮伤出光窗口。

Do not scratch the window with metal objects.

注意：在本产品使用时切勿清洁出光窗口。

CAUTION: Do not clean the window when using this product.

## P16-P18

### 故障排查 Troubleshooting

遇到的问题	可能产生的原因	解决方法
Problems encountered	Possible causes	Solution
产品在使用过程中会发热	这是正常的	无需任何操作

The product will heat up during use	It is normal	No action required
产品产生异味 product produces an odor	出光窗口是脏的 light-emitting window that is dirty	小心清洁出光窗口 clean the window
	将产品存放在多尘的环境中 Store the product in a dusty environment	经过几次闪烁异味即可消失 with several flickers, it will disappear
	没有剃刮脱毛区域毛发 No hair shaving hair removal area hair	如果在待脱毛的区域存在毛发，当使用本产品时这些毛发会被烫焦而产生异味。在使用本产品之前正确剃刮要脱毛的区域的毛发 If there is hair in the area to be hair removal, when the use of the product when the hair will be hot and produce odor. Shave the hair of the area to be hairned properly before using this product
在脱毛其间感觉皮肤比平时更敏感 During the hair removal, the skin feels more sensitive than usual	使用的光波强度过高 The intensity of the used light is too high	检查是否选择了正确的光波强度。如果有必要，选择较低的光波强度 Check whether the correct light intensity is selected. If necessary, select a lower light intensity
	没有剃刮待脱毛区域毛发 No shaving to be hair removal area hair	在使用本产品之前正确剃刮需脱毛区域的毛发 in the use of this product before the right shaving hair area to be hair
	出光窗口的紫外光过滤器被损坏 The UV filter of the light-emitting window is damaged	如果出光窗口的紫外光过滤器已损坏，请不要再使用本产品 If the UV filter of the light-emitting window is damaged, do not use this product
	本产品已损坏 This product has been damaged	请联系业务员 Please contact the sales
脱毛区域在脱毛后变成红色 The hair removal area turns red after hair removal	轻微发红是正常的，很快便会消失 Slightly red is normal and will soon disappear	无需任何操作 No action required

<p><b>脱毛后皮肤反应持续时间很长</b> The skin reaction after hair removal lasts for a long time</p>	<p>使用的光波强度过高 The intensity of the light used is too high</p>	<p>降低到一个舒适的光波强度档位。请参阅第 10 页光波强度设定 Down to a comfortable light intensity stalls. Refer to page 10 Light Wave Intensity Setting</p>
<p>如果皮肤反应持续时间超过 3 天，建议您咨询医生 If the skin reaction lasts more than 3 days, it is advisable to consult a doctor</p>		
<p><b>毛发减少的效果不理想</b> Hair reduction effect is not ideal</p>	<p>使用的光波强度过低 The intensity of the light used is too low</p>	<p>下一次脱毛时请选择较高的光波强度 Please choose a higher light intensity for the next time you remove hair</p>
<p>使用本产品时，有部分区域漏掉 When using this product, some areas are missing</p> <p>为了达到更好的脱毛效果，在使用本产品是光斑必须重叠。4-5 档建议操作 1-2 遍，1-3 档建议操作 2-3 遍 In order to achieve a better hair removal effect, the use of this product is the light spot must overlap. 4-5 level recommended operation 1-2 times, 1-3 level recommended operation 2-3 times</p>		
<p>没有经常使用本产品 Do not use this product frequently</p> <p>请参考第 14 页脱毛周期 Please refer to page 14 for the hair removal period</p>		
<p>毛发或皮肤的颜色不适合本产品 Hair or skin color is not suitable for this product</p> <p>如果皮肤黝黑，请勿使用本产品。如果毛发是浅金色/红色/灰色或白色，不要使用本产品 If the skin is dark, do not use this product. If the hair is light gold / red / gray or white, do not use this product</p>		
<p><b>脱毛区域的少量毛发恢复增长</b> A small amount of hair in the hair removal area is growing</p>	<p>使用本产品时，有不托区域漏掉 When using this product, there is no area missing</p>	<p>为了达到更好的脱毛效果，在使用该产品时光斑必须重叠。4-5 档建议操作 1-2 遍，1-3 档建议操作 2-3 遍 In order to achieve a better hair removal effect, the use of this product is the light spot must</p>

		overlap. 4-5 level recommended operation 1-2 times, 1-3 level recommended operation 2-3 times
	一部分毛发开始恢复增长是毛发生长的自然周期 Part of the hair began to resume growth is the natural cycle of hair growth	这是正常的，一部分毛发重新开始增长是毛发的自然生长周期。新长出来的毛发往往是更柔软、更细 It is normal, part of the hair to start to grow again is the natural growth cycle of hair. The new hair is often softer and finer
有灯亮，不能开机 Light on, but can't boot	电源适配器用错 The power adapter is wrong	使用本产品标配适配器 Use this product standard adapter
正常使用中，突然不能打光，风扇图标消失 Normal use, suddenly can not light, fan icon disappears	温度保护 Temperature protection	无需任何操作，等待一段时间，机器可恢复正常工作 Without any operation, wait for a while, the machine can resume normal work

## P19

### 保修和服务 Warranty and service

#### 保修期限 warranty period

本公司以产品所购之日为准，凡由于制造原因发生的质量问题均由我们公司负责，“三包”（包修、包换、包退），三包期限的计算一律以所购仪器发票的日期为准，三包期限为一年，终身维护。

Our company to the date of purchase of the product shall prevail, where the quality of the problems arising from the manufacturing cause by our company is responsible for the "Three Guarantees" (repair, replacement, guarantee for returns ), three packs of time to calculate the purchase of instruments Invoice date shall prevail, three packs of time for one year, life-long maintenance.

#### 保修范围 warranty coverage

如果仪器在保修期内，本公司将给予免费维修或更换，由其它不正常使用和不可抗拒因素造成的故障不在保修范围内。发光灯管认为损坏与寿命用完不在保修范围之内。（发光灯管寿命用完如果还需使用，我们公司可提供有偿更换发光灯管，具体请联系业务员）。

If the instrument is warranted for free repair or replacement during the warranty period, the malfunction caused by other improper use and irresistible factors is not covered by the warranty. The luminous lamp is considered damaged and life is not covered by the warranty. (Luminous lamp life

used if you need to use, our company can provide paid replacement lamp, the specific contact with the clerk).

### 保修限制 The warranty limits

- 用户在保修期申请免费保修服务是，需出示有效的购机证明资料。  
users in the warranty period to apply for a free warranty service is to produce a valid proof of purchase information.
- 如果再寄回该仪器时由于自己包装不当使产品在运输中受损，则不予免费保修。  
If you return the instrument again due to improper packaging of their products in transit damage, no free warranty.
- 经维修中心维修的机器，在原保修期内继续享受本公司提供的保障服务；距原机器的保修截止日期不足三个月的，所更换的配件自更换之日起享有三个月保修。  
The maintenance of the machine by the maintenance center, in the original warranty period to continue to enjoy the protection services provided by the Company; from the original machine warranty deadline of less than three months, the replacement of accessories from the date of replacement for three months warranty.
- 维修后更换下来的瑕疵配件归本公司所有。  
The replacement of the defective parts after repair is owned by the company.

## P20

- 如果属于以下几点本公司将一概不负责任，并不在保修范围内。  
If you belong to the following points the company will be irresponsible, not within the scope of the warranty.
  - a) 对于火灾、地震、第三者行为，客户的故意或过失，误用，其他异常条件下的使用，不可预测性事件等引起的故障及损坏。  
Faults and damage caused by fire, earthquake, third party behavior, intentional or negligent, misuse, use of other unusual conditions, unpredictable events, etc.
  - b) 对于本产品的作用或使用产生的附随性损害（事业利益的损失，事业的中断，包括使用仪器的损失，更换任何设备、装置或服务所产生的成本或归客户的索赔要求）。  
the consequential damages arising from the use or use of the product (loss of business benefits, business interruption, including loss of use of the instrument, replacement of any equipment, equipment or services, or claims to the customer).
  - c) 对于应用本说明书的内容以外的使用方法而产生的损害。  
Damage caused by the use of a method other than the contents of this manual.
  - d) 还包括：本公司无法控制的情况；使用非本公司销售之附件、配件或替代品发生为问题时，解决该问题所需的服务及零件；以及接受未经授权的修改或服务而发生问题所需的服务；误用、滥用、未依照本说明书指示操作、维修或非法拆装。  
also includes: the company can not control the situation; the use of non-sales of the company's accessories, accessories or alternatives to the problem, to solve the problem required services and parts; and accept unauthorized changes or services occur The service required for the problem; misuse, abuse, failure to operate, repair or illegally disassemble in

accordance with this manual.

- e) 在非本产品所规定的工作环境下使用造成的故障或损坏，包括超出工作负荷。  
failure or damage caused by use in a working environment other than this product, including exceeding the workload.
- f) 因用户保管不当（如鼠害，液体渗入等）。  
due to improper custody of the user (such as rodents, liquid infiltration, etc.).  
对意外时间应承担责任的种类及程度按相关的法律法规办理。  
The type and extent of liability for accidental time shall be handled according to relevant laws and regulations.

## P20

### 保修说明 Warranty Description

- 本保修卡请用户妥善保管，以做维修凭证。  
This warranty card requires the user to keep it for maintenance.
- 保修期限自购买之日起一年内，终身维护。  
warranty period from the date of purchase within one year, life-long maintenance.
- 保修设备在保修期内，在正常使用和维护的情况下，产品材料及工艺出现问题，发生故障，经检测属实，本公司将提供免费修理。  
warranty equipment during the warranty period, in the normal use and maintenance of the circumstances, product materials and process problems, failure, the test is true, the company will provide free repair.

### 以下情况恕不免费维修

The following circumstances will not be free maintenance

- 因操作失误导致产品损坏，如人为摔破等；  
due to operational errors lead to product damage, such as human broken;
- 发光灯管寿命用完；  
luminous lamp life spent;
- 曾经由非本公司的技术人员修理、改动、改装、用户自行更换主机内任何部件；  
has been by the company's technical staff to repair, change, modify, the user to replace any parts of the host;
- 机身编号被涂改；  
Machine body number is altered;
- 疏忽使用或者被水、或其他物质渗入机内造成损坏，如凝胶等；  
negligent use or water, or other substances into the machine to cause damage, such as gel;
- 意外时间自然灾害导致的故障或损伤  
accident time caused by natural disasters or damage